



Генеральная Ассамблея

Шестидесят четвертая сессия

42-е пленарное заседание

Вторник, 10 ноября 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Али Абдель Салам ат-Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Сангу (Южная Африка), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 49 повестки дня (продолжение)

Культура мира

Доклад Генерального секретаря (A/64/325)

Записка Генерального секретаря (A/64/312)

Проекты резолюций (A/64/L.5, A/64/L.13, A/64/L.14 и A/64/L.15)

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о межрелигиозном и межкультурном диалоге, взаимопонимании и сотрудничестве на благо мира (A/64/325). Мы также признательны Генеральному директору ЮНЕСКО за его ежегодный доклад о ходе осуществления Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы (см. A/64/312).

Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Диалог между людьми, культурами, религиями и цивилизациями крайне необходим для утверждения глобальной культуры мира. Диалог — это весьма важный человеческий процесс, и в поощрение его нам следует вкладывать значительные ресурсы и все наши силы. Подлинный диалог означает рассмотрение наболевших проблем и борьбу с ложными стереотипами, причем без каких-либо предубеждений или предварительных условий. Благодаря предметному диалогу можно разрешать конфликты, добиваться мира и укреплять его, устанавливать партнерские отношения и создавать общины.

Однако это означает нечто гораздо большее, нежели просто собиравшаяся вместе группа людей различного вероисповедания и культур. Мы должны активно поощрять диалог и принимать конкретные меры для углубления взаимопонимания и сотрудничества между разными цивилизациями. При этом наша задача в том, чтобы пропагандировать в обществе ценности мира, принципы сострадания и терпимости, привлекая к себе на помощь образование, культуру, средства массовой информации и религию.

У нас, в Индонезии, диалог между различными группами общества используется не только в поисках согласия и национальной стабильности, но и для содействия национальному развитию. Ведь, по сути, развитие — это не только экономический

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



процесс. Недостаточно просто вытащить людей из нищеты. Их еще надо освободить из плена ограниченности, предрассудков и нетерпимости. Это значит, что подлинное развитие невозможно без широкого образовательного процесса, который позволяет каждому увидеть себя не только через призму своей религии, но и религии других людей.

Мы тоже начали активизировать различные диалоги между религиями, культурами и цивилизациями за пределами наших национальных границ — в рамках таких субрегиональных и региональных структур, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество и Встреча «Азия-Европа». В то же время мы также осуществляем двусторонние межрелигиозные инициативы со странами, принадлежащими к разным культурам.

Кроме того, Индонезия придает большое значение действиям государств-членов, направленным на поощрение многообразия, свободы, справедливости и терпимости, поскольку все эти ценности являются важными составными частями глобальной сети сотрудничества, направленного на укрепление межрелигиозного мира и согласия.

Хотя никто не отрицает, что свобода мнений — это одно из универсальных прав, которое необходимо защищать и поощрять, все же это право лучше всего осуществляется, когда к нему относятся ответственно и когда оно отвечает высшим интересам всех окружающих. Во всяком случае, осуществление этого права не должно вызывать неприязнь или оскорблять других. Свобода выражения мнений — это политический, социальный и экономический императив, но не абсолютная свобода. Абсолютных свобод не бывает.

Свобода выражения мнения ограничивается, помимо прочего, правом общин охранять свои убеждения и культурные устои. А это означает, что ни одной группе, ни одному человеку не позволено делать предметом своих насмешек то, что свято для религии конкретной общины.

Поэтому нам следует стремиться к установлению разумного баланса между правом на свободное выражение своего мнения и требованиями культурной деликатности. Для этого мы должны уравновешивать каждое осуществляемое нами право с соответствующими правами других людей.

В этом контексте, утверждая социальную гармонию, мы уделяем большое внимание роли средств массовой информации. Ведь они могут быть либо посланцами мира и терпимости, либо причиной непонимания и разногласий. Отдавая себе отчет в той важной роли, которую играют средства массовой информации в преодолении невежественности и предрассудков, сохраняющихся в отношениях между религиями, культурами и цивилизациями, мы совместно с Норвегией выступили инициаторами глобальных диалогов между средствами массовой информации, чтобы помочь им лучше ориентироваться в информационном контексте и более эффективно содействовать углублению взаимопонимания и уважения между разными религиями и культурами мира.

Полагая, что межрелигиозный и межкультурный диалог и сотрудничество слишком важны, чтобы их оставлять на усмотрение лишь одних правительств, мы призываем неправительственные организации и другие общественные группы, в том числе религиозные организации, принимать активное участие в поисках согласия.

Делегация Индонезии глубоко верит в постоянный потенциал глобальной кампании, будь-то межрелигиозного, межкультурного или межцивилизационного характера, в возможность использования этой кампании как средства по достижению согласия и терпимости в межличностных и межгосударственных отношениях. Мосты между людьми и группами непременно нужно поощрять и сооружать.

Чем активнее и шире диалог и сотрудничество, тем радужнее становятся перспективы для всего человечества. Его будущее во многом зависит от мирного сосуществования и сотрудничества между цивилизациями, культурами и религиями. Поэтому мы должны постоянно заниматься этим вопросом.

В этой связи наша делегация полностью поддерживает четыре проекта резолюций по пункту повестки дня, озаглавленному «Культура мира», которые были представлены делегацией Бангладеш (A/64/L.5), делегацией Южной Африки (A/64/L.13), делегациями Испании и Турции (A/64/L.14), а также делегациями Филиппин и Пакистана (A/64/L.15), соответственно. Мы надеемся, что эти проекты резолюции будут приняты консенсусом.

Г-н Ким Бон Хюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Сегодня, когда растущая технологическая и культурная взаимосвязанность все больше и больше сближает нас, нам следует подумать о наших различиях и о более глубоких, более непреходящих универсальных чертах, которые нас объединяют. Эти сходные черты основаны на мире и сосуществовании и образуют крепкую историческую платформу для разных групп и религий.

В этой связи мы должны настойчиво противостоять тяжело отживающему и все еще бытующему среди нас тезису относительно неизбежности столкновения цивилизаций. Он неприемлем потому, что наша жизнь должна определяться не разногласиями и конфликтами, а взаимностью наших человеческих отношений и общностью наших интересов. Терпимость между различными религиями, цивилизациями и культурами, а также между ними в рамках некоторых обществ должна быть основой нашего восприятия реального мира, пребывающего в постоянном развитии. В этом контексте моя делегация рада тому, что Организация Объединенных Наций, используя для этого различные форумы и проводя последовательную и многостороннюю политику, прокладывает путь к культуре мира.

Республика Корея поддерживает многоплановые усилия по утверждению культуры мира среди государств-членов и других сторон, в том числе международных организаций и гражданского общества. Эти усилия включают широкий диапазон мер по активизации межрелигиозного и межкультурного диалога, таких как «Альянс цивилизаций» и известные инициативы ЮНЕСКО, направленные на продвижение культуры мира с помощью образования по каналам Программы действий в области культуры мира.

В этом плане моя делегация всецело поддерживает мандат и постоянную деятельность «Альянса цивилизаций». За короткое время «Альянс» стал успешной инициативой по углублению — в рамках межконфессионального диалога и Группы друзей «Альянса цивилизаций» — сотрудничества и понимания религиозных и культурных особенностей. Являясь членом Группы друзей, Республика Корея отмечает успешное проведение в апреле этого года Стамбульского форума и надеется на развитие достигнутого успеха на третьем форуме, который планируется провести в Бразилии в 2010 году. В этой связи моя делегация ожидает, что «Альянс цивили-

заций» будет и далее более целеустремленно ориентироваться на конкретные действия, будет расширять свою деятельность в Азии и активизировать работу в такой важной области, как миграция.

Необходимо также напомнить и о других последних мероприятиях, упоминаемых в докладе Генерального секретаря (A/64/325). Республика Корея поддерживает постоянную просветительскую, образовательную и научную деятельность, которая в духе культуры мира проводится Университетом Организации Объединенных Наций. Придание этой работе большей наглядности и осуществление новых совместных инициатив с другими высшими учебными заведениями будет лишь содействовать распространению идеалов культуры мира.

Кроме того, моя делегация высоко оценивает динамичную работу Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), о которой Генеральный секретарь говорит в своем докладе. Фонду удалось собрать вместе разных религиозных партнеров и мобилизовать их на решение многогранных универсальных проблем, которые возникают в результате воздействия роста народонаселения, в области широкого развития и прав человека. Поэтому под флагом культуры мира следует поддерживать работу ЮНФПА на международном, региональном и национальном уровнях.

Что касается доклада Генерального директора ЮНЕСКО о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, который препровожден запиской Генерального секретаря (A/64/312), то Республика Корея с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый ЮНЕСКО в этом важном вопросе. Мы поддерживаем ЮНЕСКО в ее усилиях использовать образование в качестве движущей силы, позволяющей заложить детям всего мира ту основу, которая поможет им распознавать и предупреждать потенциальные конфликты, активно поощряя культуру мира и ненасилия в свете прав человека. Такую работу следует поддерживать всеми возможными средствами. Для достижения культуры мира через образование крайне важны межконфессиональные программы ЮНЕСКО и ее программы в области ненасилия, усилия по укреплению технического потенциала в сфере информационных и коммуникационных технологий, а также поощрения гендерного равенства и прав человека.

Моя делегация с глубоким удовлетворением отмечает, что расположенный в Корее Азиатско-тихоокеанский центр образования для достижения международного понимания со времени своего создания в качестве института ЮНЕСКО категории 2 проводит в рамках Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001–2010 годы) активную и успешную работу в этой области. Центр вносит большой вклад в утверждение культуры мира в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Он реализует различные образовательные и учебные программы, а также программы обмена в области международного взаимопонимания и культурного разнообразия.

Религия представляет собой один из важных аспектов жизни многих обществ и, соответственно, является для человека одним из источников духовных ценностей. Поэтому в поисках общей основы мы должны видеть в религии источник мира и главное связующее звено. Всем обществам надлежит пресекать опасную эксплуатацию религии и не допускать злоупотребления ею со стороны экстремистов, которые пытаются давать различные толкования религиозных доктрин с целью оправдания насилия, войн, террора и сепаратизма. На пути к взаимопониманию межрелигиозный и межкультурный диалог должен взять верх над расколом и недоверием. В этой связи моя делегация рекомендует использовать региональный подход к расширению предметного диалога и сотрудничества.

У Кореи имеются давние традиции поддержки мирного и гармоничного сосуществования западных и восточных религий. Мы принимаем участие в региональных межконфессиональных диалогах, которые ведутся на таких форумах, как Встреча «Азия-Европа» (АСЕМ) и Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА). Участвуя в региональных усилиях по углублению межрелигиозного диалога, мы вместе с Финляндией успешно провели пятый Межконфессиональный диалог в рамках АСЕМ, который состоялся в Сеуле 23–25 сентября 2009 года. В Сеульском заявлении, принятом на этом совещании, участники подтвердили, что развитие межкультурного и межконфессионального диалога и мирное, гармоничное сосуществование разных религий в большой мере способствуют сохранению мира и безопасности.

Республика Корея будет и впредь поддерживать деятельность Организации Объединенных На-

ций, направленную на достижение всесторонней культуры мира, которая зиждется на межрелигиозной и межкультурной терпимости и понимании. Сейчас уже пришло время для консолидации межкультурных связей, которые должны стать надежной опорой социального развития, усиления защиты прав человека и повышения международной безопасности для будущих поколений.

Г-н Синхасени (Таиланд) (*говорит по-английски*): Таиланд поддерживает заявление, сделанное представителем Египта от имени Движения неприсоединения, в котором одобряется предложение провозгласить 18 июля каждого года Международным днем Нельсона Манделы. Было бы и уместно, и целесообразно, если бы Организация Объединенных Наций признала великие заслуги этого человека и его приверженность службе человечеству. Он действительно является международным символом культуры мира, равенства и демократии.

Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (A/64/325) о деятельности системы Организации Объединенных Наций и других крупных и глобальных инициативах по утверждению культуры мира, которая представляет собой один из важнейших вопросов нашего времени. Мы приветствуем и высоко оцениваем роль различных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности ЮНЕСКО, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС), Управления Верховного комиссара по правам человека и Университета Организации Объединенных Наций, в деле поддержки межкультурного и межрегионального сотрудничества во всем мире.

Мы также благодарны Генеральному директору ЮНЕСКО за его ежегодный доклад. Моя делегация поздравляет ЮНЕСКО и другие соответствующие учреждения с проведением в прошлом году мероприятий в рамках Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001–2010 годы).

Наша делегация высоко оценивает прилагаемые усилия по повышению информированности в отношении вопросов, касающихся межконфессионального и межкультурного диалога, в частности, провозглашение 2010 года Международным годом

сближения культур. Мы отмечаем, что ЮНЕСКО подготовила оперативный план действий. Мы полностью согласны с Генеральным директором ЮНЕСКО в отношении необходимости целостного подхода, который включал бы в себя различные учреждения Организации Объединенных Наций, государства-члены, гражданское общество и неправительственные организации. Мы надеемся тесно сотрудничать с ЮНЕСКО для воплощения этого плана в конкретные результаты.

Таиланд приветствует проведение консультаций по вопросу о провозглашении Десятилетия межконфессионального и межкультурного диалога Организации Объединенных Наций. Будучи одним из 23 государств-членов, которые откликнулись на приглашение Секретариата изложить свою точку зрения на данный вопрос, Таиланд хотел бы подтвердить нашу полную поддержку такой инициативы. Мы расцениваем ее как еще одно важное начинание, содействующее весомым действиям в рамках межконфессионального и межкультурного диалога.

С нашей точки зрения, культуру мира, как и сам мир, надо создавать, постоянно поддерживать и сохранять. Здесь Таиланд приветствует активную роль «Альянса цивилизаций», в особенности растущий вклад его Группы друзей и развитие его глобальной сети гражданского общества. Как один из первоначальных членов Группы друзей «Альянса цивилизаций» мы рады, что его членский состав, как отметил Генеральный секретарь, вырос с 85 до 103. Это увеличение числа членов на 21 процент свидетельствует о широкой поддержке международным сообществом «Альянса цивилизаций» и его деятельности.

В равной мере важны усилия по межконфессиональному и межкультурному сотрудничеству на региональном и многонациональном уровнях. Таиланд всегда активно участвовал и будет участвовать в таких усилиях. В феврале 2009 года мы принимали у себя Межконфессиональный культурный молодежный лагерь в рамках встречи «Азия-Европа». В следующем 2010 году Таиланд выступит принимающей стороной третьего Азиатско-Ближневосточного диалога, направленного на укрепление взаимопонимания между двумя регионами.

Мы твердо верим в то, что прежде чем прилагать усилия по содействию культуре мира в широком масштабе, следует опробовать их у себя дома.

Необходимо вначале заложить прочную организационную и законодательную основу, создать рамки, обеспечивающие право народа на культурное разнообразие и недискриминацию. Конституция Таиланда гарантирует права всех наших граждан на сохранение местных обычаев, местной мудрости, искусства и культуры. В своей экономической, социальной и правовой политике правительство придает большое значение солидарности и взаимопониманию между народами с различными религиями и культурами.

Таиланд твердо привержен поощрению культуры мира как у себя в стране, так и за рубежом. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы последовательно поддерживали и все резолюции по пункту повестки дня «Культура мира» и становились их соавторами. Мы по-прежнему будем тесно сотрудничать с Генеральной Ассамблеей, различными органами Организации Объединенных Наций и со всеми заинтересованными сторонами в построении культуры мира на основе культурной и религиозной терпимости и сотрудничества.

Г-жа Данлоп (Бразилия) (*говорит по-английски*): Невозможно содействовать культуре мира, не прилагая усилий к объединению различных культур, традиций и идей в рамках более широкой цели по достижению мира, справедливости и развития. Признание многообразия и согласие с ним может способствовать созданию мирного и гармоничного общества, исполненного духовности. В этом плане выбор Председателем темы в качестве одного из основных направлений своего председательства «Диалог между цивилизациями в интересах международного мира, безопасности и развития» представляется своевременным и уместным.

Это важно, потому что мы часто видим, как разнообразие злонамеренно используется для разжигания недовольства и конфликтов по сомнительным поводам. Мы были свидетелями того, как люди с различным этническим, расовым или культурным опытом вступали в столкновения и не достигали взаимного понимания. Однако подобные ситуации не должны заставлять нас забыть тот факт, что разнообразие, при должном подходе, не является помехой; наоборот, это благо. Для того чтобы реализовать позитивный потенциал разнообразия, необходимо принять меры к тому, чтобы уважение прав человека, основополагающие свободы и демократические ценности находились в центре политики

правительства. Это особенно верно в области образования. Расширяя знания о других, просвещение играет основополагающую роль в преодолении неверных представлений, недоверия и конфликтов.

Для Бразилии культура мира является культурой терпимости и уважения к правам человека, включая его экономические, социальные и культурные права. Нам нужно признать, что зачастую именно отсутствие прогресса в реализации этих прав лежит в основе разногласий между различными этническими или культурными группами. Стремление к более оптимальному взаимопониманию будет иметь меньше шансов на успех, если по-прежнему будут сохраняться голод и нищета.

Бразилия гордится своими расами, традициями и культурами, которые сделали нас такими, какие мы есть сегодня, сформировали бразильское самосознание. Поэтому мы вправе утверждать, что разнообразие может работать на благо общества в целом. Нам кажется естественным, что Третий форум «Альянса цивилизаций» пройдет именно в Бразилии. Мы рады объявить, что он пройдет в Рио-де-Жанейро 28–29 мая 2010 года, когда будет обсуждаться общая тема: «Альянс цивилизаций: культурное разнообразие как путь к миру».

По мере перемещения «Альянса» от бассейна Средиземного моря к Атлантическому океану для проведения своего Третьего форума у нас будет возможность обсудить способы содействия межкультурному диалогу с учетом перспектив, которые открывает плюрализм культур. Мы уверены в том, что Третий форум «Альянса цивилизаций» внесет значительный вклад в наши усилия по созиданию культуры мира.

Г-н Мидексса (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я рад сделать заявление по рассматриваемому пункту повестки дня. Моя делегация хотела бы выразить признательность и благодарность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад (A/64/325), который предлагает широкий обзор различных крупных мероприятий, проведенных во исполнение резолюций 63/22 и 63/113 Генеральной Ассамблеи в течение прошлого года.

Моя делегация присоединяется к заявлениям, сделанным уважаемыми представителями Судана и Египта от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения.

Как справедливо замечено в докладе Генерального секретаря, прочный мир и процветание могут быть обеспечены лишь на основе постоянного диалога между народами, имеющими различные точки зрения и интересы.

Мы все согласны с тем, что в наше время, как и в прошлом, среди людей, проживающих в различных частях мира, возникает множество конфликтов, отчасти вызванных нетерпимостью к различиям во взглядах, которую можно преодолеть лишь с помощью диалога. Поощрение интерактивного диалога и взаимопонимания между ведущими мировыми религиями и культурами является благородной идеей, которая заслуживает нашего уважения и ради которой нам следует приложить совместные усилия, проявить неизменную приверженность, чтобы мы могли воплотить в жизнь свою мечту о миролюбивом мире, где царит терпимость, уважение и согласие, а не отрицание и конфронтация, где нет места непониманию, вызванному невежеством и где народы свободны от страха.

У нас, эфиопцев, дух терпимости и уважения к различным культурам, этническим группам и религиям заложен в самой основе нашего образа жизни. При нашем многоязычии, смешении рас, религиозных верований и традиций, — мы даже считаем это вопросом выживания, который придает нам уверенность в том, что мы сможем сообща уцелеть как нация; короче, делать то, что мы всегда делали на протяжении всей нашей долгой истории. Поощрение взаимного согласия, взаимопонимания и уважения между народами, представляющими различные культуры и религии, стало у нас прочно укоренившейся традицией.

Эфиопская федеральная конституция покоится на принципе подлинного признания и защиты личного своеобразия и прав, а также на обеспечении полного представительства и активного участия всех групп и народностей в стране, наряду с давней приверженностью поощрению единства в разнообразии. Таким образом, учет характерных особенностей, признание права на самоопределение и создание федеральной структуры, которая, исходя из этих принципов, реально наделяет властью широкие массы населения, — все это важные отличительные черты политической системы, которая существует сегодня в Эфиопии.

После принятия эфиопской федеральной конституции, народы Эфиопии добились успехов в дальнейшем укреплении своих вековых традиций и в развитии культуры мира и мирного сосуществования в качестве толерантного общества, способного принять и примирить любые различия, присущие культурной самобытности и религиозным убеждениям. Принцип мирного сосуществования — это одна из важных основ федеральной конституции и внешней политики Эфиопии, страны, которая является и по-прежнему будет оставаться центром мирных инициатив, взаимовыгодного сотрудничества и развития для всего нашего региона и за его пределами.

Отрадно осознавать, что с момента создания в 2005 году «Альянс цивилизаций» добился столь впечатляющих успехов. Наша страна имела возможность присутствовать на втором форуме «Альянса», который проходил в великом историческом городе Стамбуле и в котором принимали участие многие почетные гости, высокопоставленные официальные лица и ученые. Мне очень приятно передать искреннюю признательность правительству Турции, а также Организации Объединенных Наций, за организацию этого заседания.

Для меня также большая честь и удовольствие заявить в Ассамблее о том, что просьба нашей страны о присоединении к Группе друзей «Альянса цивилизаций» была тепло встречена Высоким представителем «Альянса цивилизаций» в Организации Объединенных Наций. Правительство Эфиопии считает, что для нашей страны большая честь присоединиться к этой Группе. Поистине, нет более важной задачи для человечества, чем работать во имя достижения общей цели и воплощения благородных чаяний человечества на всеобъемлющий мир и взаимный прогресс.

В заключение я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Эфиопия всегда будет твердо и активно содействовать достижению непреходящей глобальной цели — созданию подлинного и значимого альянса между всеми великими цивилизациями мира.

Г-н М'Бо (Того) (*говорит по-французски*): «Поскольку мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира». Это торжественное заявление, которое вырезано в камне на стенах штаб-квартиры ЮНЕСКО, ставит человека лицом к лицу с его от-

ветственностью за поддержание и поощрение мира. К счастью, в течение длительного времени ЮНЕСКО вносит большой вклад в поиски этого мира, организуя заседания для обсуждения центрального вопроса, касающегося культуры мира и межрелигиозного диалога.

Наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о межрелигиозном и межкультурном диалоге, взаимопонимании и сотрудничестве на благо мира (A/64/325), а также за записку о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы (A/64/312). Эти два подробных доклада дают нам более полное представление о разнообразных мерах, принятых в различных местах для приобщения людей к культуре мира.

Наша делегация хотела бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, в частности ЮНЕСКО, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программу развития Организации Объединенных Наций, а также «Альянс цивилизаций» за усилия, которые они прилагают на ежедневной основе для того, чтобы последователи различных религий могли сидеть за одним столом.

Поскольку эти инициативы предназначены, главным образом, для взрослых, было приятно узнать, что уже в течение ряда лет осуществляются также аналогичные программы, рассчитанные на детей. В этой связи заслуживают поддержки меры, принимаемые ЮНЕСКО для пропаганды культуры мира через образование.

Наша делегация приветствует, в частности, инициативу «Учиться жить вместе», эту межкультурную и межрелигиозную программу этического воспитания, которая была недавно опубликована ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и фондом «Аригату», с тем чтобы работники сферы образования могли учить детей с уважением и пониманием относиться к различным убеждениям, религиям и этическим системам. Благодаря этому ребенок обретает способность с уважением относиться к религиозным убеждениям других и содействовать построению многорелигиозного, многорасового и многокультурного общества.

Лидерам, исповедующим три монотеистические религии, надлежит сыграть ключевую роль в попытке добиться мира посредством взаимопони-

мания и уважения различных религий и убеждений. Если они верят в одного и того же Бога, то нет причины для того, чтобы их личные пути постижения Бога, сколь бы различны они ни были, становились источником раздоров, ненависти и даже войн.

В этой связи наша делегация приветствует обсуждение высокого уровня по вопросу культурного разнообразия и связи между религиями и терроризмом, которое в прошлом году состоялось здесь, в этом зале, по инициативе Королевства Саудовская Аравия и в котором принимали участие лидеры и высокопоставленные деятели основных религий (A/63/PV.46 и PV.47). Заявив по этому случаю, что религия, посредством которой Бог стремился принести человечеству счастье, не должна служить инструментом, несущим горе и страдания, король Саудовской Аравии сказал все, что необходимо сказать о той роли, которую призваны играть все мы для того, чтобы положить конец прикрывающемуся религией насилию и достичь мира и гармонии между верующими, исповедующими различные религии (A/63/PV.46).

Еще до выступления Его Величества короля Абдаллы ибн Абдуль Азиза аль Сауда Его Святейшество папа Бенедикт XVI, выступая 18 апреля 2008 года в Генеральной Ассамблее вот в этом самом зале, затронул тему межрелигиозного диалога, который он охарактеризовал как диалог по вопросам мысли и бытия (A/62/PV.95). Он отметил, что следует рассматривать этот диалог как средство, дающее различным слоям общества возможность сравнивать свои точки зрения и прийти к единому мнению относительно правильного подхода к ценностям и конкретным целям.

На взгляд моей делегации, тот простой факт, что люди исповедуют различные религии, не должен служить источником ненависти или конфронтации. Конфликта на этом уровне попросту не должно быть. Скорее следует бороться с фундаментализмом и экстремизмом, которые стали проявляться в некоторых религиях, и, к сожалению, пользуются все более широкой поддержкой. Проявление нерешительности в этом отношении самоубийственно для всех обществ и культур. Важность диалога заключается в том, что он способен переломить опасную тенденцию, поскольку, как сказал президент Шимон Перес, перефразируя слова короля Абдаллы, мы не можем изменить прошлое, но мы мо-

жем изменить будущее, и сделать это можно с помощью мирных инициатив (см. A/63/PV.46, с.13).

Принадлежность к религии — это основополагающее право каждого человека. Это неотъемлемое право, и любые попытки помешать осуществлению этого права являются нарушением прав человека. Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека подтверждают это право, которое не должны нарушать ни одна страна, ни одна религия и тем более ни один человек. Статья 2 Тоголезской конституции гласит: «Тоголезская Республика гарантирует равенство всех граждан перед законом, вне зависимости от их происхождения, расы, пола, социального положения или религии. Она уважает все политические и философские мнения и все религиозные верования».

Это не просто заявление, поскольку в Того представители разных религий живут вместе в обстановке взаимопонимания и мира. Наряду с нашей традиционной религией, анимизмом, существуют христианство и ислам. Во многих случаях, в частности, в случае радостных или печальных событий, те, кто исповедует эти религии, оказываются рядом друг с другом, для того чтобы выразить свою радость или проявить сострадание. Они не могут поступить иначе, потому что эти люди живут в одних и тех же общинах, а иногда в одних и тех же домах, и никому не приходит в голову, что можно враждовать друг с другом из-за религии. Такая религиозная солидарность на национальном уровне является результатом работы политических и религиозных деятелей, и прежде всего правительства, которое регулярно организует мероприятия, служащие поводом для дружеских встреч, вне зависимости от религиозных верований.

Поскольку наша страна осознает преимущества диалога и отдает себе отчет в том, что непонимание и нетерпимость приводят к насилию, она всегда стремится мирно урегулировать все проблемы, которые разделяют народы и государства. Сегодня наша страна вновь громко и ясно заявляет через меня о том, что все государства должны сеять семена мира в домах, храмах, церквях, мечетях, пагодах и монастырях, короче, во всех местах отправления культа, с тем чтобы избавить наш мир от религиозных войн, чтобы люди впредь не были жертвами актов терроризма, основанных на религии.

Поэтому Того стала одним из авторов всех проектов резолюций, поощряющих диалог между религиями и утверждающих культуру мира (резолюции A/64/L.5, A/64/L.13, A/64/L.14 и A/64/L.15). В заключение, хочу отметить, что наша делегация поддерживает рекомендации, содержащиеся в записке Генерального секретаря о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, опубликованной как документ A/64/312. Она считает, что, обучая наших детей пониманию и терпимости по отношению к другим людям, мы можем надеяться на то, что оставим им мир, живущий в обстановке мира, поскольку, как говорил покойный президент Кот-д’Ивуара Уфуэ-Буаньи, мир — это не просто слово, он должен быть и оставаться способом поведения.

Г-жа Росс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты Америки рады быть одним из авторов проекта резолюции, учреждающей День Нельсона Манделы (A/64/L.13). Это особенно своевременная инициатива, потому что речь идет о дне, посвященном памяти великого человека, в контексте нашей дискуссии о культуре мира.

Нельсон Мандела противостоял крайне жестокому режиму. Во время апартеида правительство Южной Африки не довольствовалось диктаторской формой власти. Оно располагало институтами, которые создавали видимость демократии лишь для того, чтобы лучше замаскировать самый жесткий контроль со стороны власти. Оно извращало науку и религию, чтобы оправдать самое примитивное ханжество. Оно узаконивало дискриминацию и называло это правовой нормой. И нигде — ни в разрастающихся поселках, ни в городе, у стен которого встречаются океаны и тучи укрывают вершину горы, ни в глубоких шахтах, в которых грабили принадлежащее народу золото, ни на обширных пастбищах родной страны — нигде нельзя было претворить в жизнь мечту о демократии.

Мандела осознал это великое зло и посвятил свою жизнь борьбе с ним. На протяжении долгих лет, проведенных в заключении у побережья Кейптауна, он вынашивал мечту, идеал демократического и свободного общества, в котором все люди живут вместе в согласии друг с другом и пользуются равными возможностями. Именно во имя этого идеала он жил и был готов умереть.

Через несколько месяцев после заключения Манделы в тюрьму на острове Роббен к нему навещал его адвокат, и клиент вышел ему навстречу в окружении целой когорты одетых в форму охранников. Мандела чрезвычайно учтиво представил своего адвоката этому так называемому почетному караулу. Мандела уже решил жить в тюрьме так, как будто он является свободным человеком. Он требовал, чтобы с ним обращались достойно, и тем самым напоминал своим противникам об общечеловеческой гуманности, которая распространяется даже на жертву и угнетателя. Точно также, как Мандела поступил по отношению к своим непосредственным тюремщикам, он поступит с теми, кто превратил его страну в тюрьму. Со временем Мандела уговорил своих тюремщиков отдать ему ключ от тюрьмы.

Долгие годы заключения, несомненно, вызвали бы у большинства из нас отчаяние и горечь, но эти годы на острове Роббен были временем, которое он использовал для подготовки, для совершенствования своего убеждения и для того, чтобы четко наметить свой путь. Апартеид был зачат в обмане и насилии, но закончился осознанием истины и примирением. Мандела использовал силу своей моральной убежденности в интересах морали. Он превратил врагов в партнеров, страх в доверие, ненависть в прощение, а дискриминацию в демократию. И когда Мандела вышел из тюрьмы на свободу, он шел, широко улыбаясь, выпрямив спину и не сгибая плеч.

Путь Южной Африки к свободе был нелегким, и столь же нелегким был этот путь и для ее великого освободителя. Мандела в течение всей своей долгой жизни заплатил за все сполна: заплатил потерянными десятилетиями, принесенным в жертву личным счастьем, смертью сына, умершего от болезни, стигматизации которой Мандела был полон решимости положить конец. Южная Африка стала «радужной нацией», о которой мечтал Нельсон Мандела и сегодня ее флаг — это гобелен, в котором переплетаются различные цвета. Она все еще сталкивается с немалыми трудностями — как прежними, так и новыми, начиная с борьбы против ВИЧ/СПИДа, поборником которой был Мандела, до борьбы за подлинное, всеобъемлющее и непреходящее процветание. Но Южная Африка противостоит им, демонстрируя великий потенциал демократического правления и огромные ресурсы своих

освобожденных граждан. Республика Южная Африка наконец-то стала республикой.

В основе создания моего собственного государства лежала убежденность в том, что все люди созданы равными, и оно по-прежнему стремится в полной мере воплощать на практике заветы своих основателей. Мы видим в Манделе героя и близкого нам по духу человека — человека, который разорвал оковы, стал вестником всепрощения и возродил надежду. Он знал, что для справедливого и достойного управления необходима сила разума, а путь к примирению лежит через сердце.

Поэтому позвольте мне завершить свое выступление словами великого гимна “Nkosi Sikelel’iAfrika” — «Да благословит Господь Африку». Да благословит Господь нашу совместную работу по созданию мира, где будут обеспечены справедливость, безопасность и человеческое достоинство и где будут воплощены в жизнь идеалы, которым посвятил всю свою замечательную жизнь Нельсон Мандела. Мадиба, мы благодарны тебе.

Г-н Нуньес Москера (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Египта от имени Движения неприсоединения (ДНП) (см. A/64/PV.41), и поддерживает принятие важного проекта резолюции, провозглашающего 18 июля Международным днем Нельсона Манделы. Куба боролась против апартеида и всех форм расизма, расовой дискриминации и других форм нетерпимости в мире. Куба также участвовала вместе с другими братскими африканскими странами в исторической борьбе народов этого континента за независимость и самоопределение. В этой борьбе с нами были идеи и пример Манделы.

Цель, отраженная в Уставе Организации Объединенных Наций, состоит в поддержании международного мира и безопасности. Кроме того, в Уставе четко говорится о том, что для достижения этой и других целей Организация и ее государства-члены должны действовать в соответствии с принципами суверенного равенства, мирного разрешения международных споров, отказа от угрозы силой или ее применения и невмешательства во внутренние дела государств. Куба считает, что строгое соблюдение положений Устава и его принципов всеми государствами является важной основой обеспечения культуры мира.

Ассамблея провозгласила 2001–2010 годы Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты. Сейчас мы подходим к концу этого Десятилетия и сегодня со всей откровенностью должны признать, что нам не удалось достичь поставленных нами целей.

Сегодня, как никогда ранее, ясно, что диалог и многосторонность являются единственными средствами для того, чтобы противостоять неолиберальной глобализации и односторонности, цель которых — сохранение отсталости стран Юга и навязывание однородности и господства над нашими культурами. Куба вновь заявляет о своей приверженности принципу многосторонности и согласованным на многостороннем уровне решениям в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права в качестве единственного пути урегулирования международных проблем. Только таким образом мы сможем обеспечить мир и развитие для всех.

Мы поддерживаем Декларацию и Программу действий в области культуры мира, а также Глобальную повестку дня для диалога между цивилизациями и ее Программу действий. Мы поддерживаем также программы и практические инициативы ЮНЕСКО по данному вопросу.

Как можно видеть в заключительном документе пятнадцатой встречи на высшем уровне неприсоединившихся стран, которая состоялась в июле этого года в Шарм-эш-Шейхе, Египет, необходимо поддерживать диалог между культурами, цивилизациями и религиями в качестве главного инструмента поощрения экономического и социального развития, мира и безопасности, прав человека и верховенства права с целью построения более счастливой жизни для всех. Мы надеемся, что важность диалога будет подтверждена на встрече ДНП на уровне министров в 2010 году, которая будет посвящена межрелигиозному диалогу. Кроме того, Куба приветствует первый и второй Форумы Альянса цивилизаций, которые проводились в Мадриде и Стамбуле в 2008 и 2009 годах, соответственно, в ходе которых прозвучал призыв к сотрудничеству между различными участниками и заинтересованными сторонами в целях содействия диалогу между цивилизациями.

Мир — это не просто состояние отсутствия конфликта. Содействие культуре мира требует мер

по содействию образованию на всех уровнях, устойчивому социально-экономическому развитию и уважению всех прав человека для всех. Нельзя обеспечить культуру мира без поощрения взаимопонимания, терпимости и солидарности или без поощрения уважения культур, истории, различных религий и уникальных особенностей каждой нации. Укрепление уважения культурного многообразия является нашей обязанностью и нашим правом. Мы должны отказаться от любых действий, которые связаны с предрассудками, дискриминацией, стереотипами, расовым профилированием и оскорблением религий и которые направлены против человеческого достоинства, равенства и справедливости. Необходимо решительно отвергать любую доктрину, основанную на расовом или культурном превосходстве.

Наблюдаемая в последние годы в некоторых странах мира тенденция к отождествлению некоторых культур и религий с терроризмом и насилием является неприемлемой. Куба вновь подтверждает, что необходимо также уважать различные политические, социальные, культурные и религиозные системы, с тем чтобы содействовать созданию справедливого и равноправного мирового порядка.

Для того чтобы сформировать культуру мира на планете, необходимо взять на себя четкие обязательства и принять конкретные меры по содействию экологической устойчивости. Необходимо ликвидировать препятствия, которые мешают осуществлению народами своего права на самоопределение.

Нельзя обеспечить культуру мира, если не будет признана недопустимость приобретения территорий с помощью военной силы, если государства будут принимать меры в одностороннем порядке, которые противоречат Уставу и международному праву. Культура мира невозможна при существовании угроз для суверенитета и независимости других наций, при сохранении военных баз в других странах или создании новых военных баз, как это делает сегодня единственная супердержава в странах нашего американского континента с конкретной целью запугивания и угрозы. Такие действия могут лишь служить цели укрепления военного присутствия единственной супердержавы в нашем регионе, создавая угрозу для наших народов и приближая их к американской военной силе.

Как можно обеспечить культуру мира, когда, с одной стороны, военные расходы растут стремительными темпами, достигнув небывалой суммы в размере 1,46 трлн. долл. США, из которой почти 60 процентов сосредоточено в одной стране, в то время как, с другой стороны, число голодающих в этом году достигло рекордной цифры 1,2 миллиарда человек, что составляет одну шестую населения мира? О каком мире может идти речь, когда в текущем году еще около 90 миллионов человек окажутся в нищете, и еще около 50 миллионов останутся без работы? Как можно говорить о культуре мира, когда в этом году от вполне предотвращаемых заболеваний умрет 10 миллионов детей?

Место Председателя занимает г-н Мохамед (Мальдивские Острова), заместитель Председателя.

Если богатые страны Запада искренне стремятся к утверждению культуры мира — о чем они возвещают в своих речах, — им следует отказаться от усилий по сохранению международного порядка, основанного на применении грубой силы, техники и экономической мощи, против тех, кто наиболее слаб; порядка, в котором богатства распределяются неравномерно и который опирается на нерациональный образ потребления, уничтожающий окружающую среду и угрожающий жизни на планете; международного порядка, позволяющего горстке людей концентрировать в своих руках политическую и экономическую власть и поэтому принимать решения за всех нас.

Когда мы едины, мы можем сообща верить в то, что более светлое будущее на Земле возможно. Как мудро указано в Уставе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, мысли о войне возникают в умах людей, поэтому именно в сознании людей следует укоренить идею защиты мира. Выход из положения в наших руках. Нельзя терять ни минуты. Нужно действовать безотлагательно для того, чтобы культура мира наконец-то пришла на смену культуре насилия и войны.

Г-н Аширу (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии хотела бы выразить Генеральному секретарю свою признательность за его доклад, содержащийся в документе A/64/325, в котором освещена разнообразная деятельность системы Организации Объединенных Наций по пропаганде

рассматриваемого пункта повестки дня. Мы благодарны также и Секретариату ЮНЕСКО за распространённую им содержательную документацию по данному пункту. Мы настоятельно призываем государства-члены сотрудничать с Секретариатом, включать цели «Альянса цивилизаций» в свои национальные политические программы, реализуя их в рамках своих национальных планов, а также подерживая диалог между культурами.

В идеале предполагалось, что в богосотворенном мире найдется место для цивилизаций любого оттенка. Дело, к сожалению, обстоит совсем не так. Тем не менее, благодаря тому, что силы глобализации превращают мир в «глобальную деревню», контакты между людьми различных культур, рас и религий нарастают. Поэтому этим различиям следует уделять больше внимания, чем когда бы то ни было. Это глобальное внимание необходимо для того, чтобы поощрять диалог, добиваться взаимопонимания, укреплять взаимодействие между народами мира, потому в противном случае нам придется пожинать плоды нашего невежества.

Несмотря на все нынешние противоречия, у нас есть все возможности для того, чтобы совместно заново приступить к построению более светлого будущего для грядущих поколений. Эта перестройка должна начинаться в наших умах и помыслах, в наших убеждениях и вероисповеданиях, чтобы превратить ненависть в любовь, отчаяние в надежду, нетерпимость в терпимость, хаос в порядок и противоборство в мир. Давайте же разговаривать друг с другом и трудиться на благо тех перемен, которых мы заслуживаем.

Вместо столкновения цивилизаций, давайте трудиться на благо объединения в рамках плюрализма. Несмотря на все различия между нами, давайте ценить друг друга, уважать и признавать элементарное человеческое достоинство, в том числе право на удовлетворение жизненных потребностей и на защиту семьи. Такого взаимопонимания легче всего достичь с помощью диалога, чтобы способствовать отказу от насилия — в том числе предотвращению вооруженных конфликтов, — взаимопониманию, гармонии и сотрудничеству между религиями и культурами, поощрению межконфессионального диалога.

Поскольку мы являемся многоэтническим и многоконфессиональным обществом, нам кажется

совершенно естественным непрерывно способствовать распространению культуры мира — и не только поэтому, а еще и потому, что на протяжении многих лет нам в Нигерии, несмотря на все наше культурное, лингвистическое и религиозное разнообразие, удается сосуществовать друг с другом. Для нас, как народа, путь к этому был, естественно, нелегким; однако благодаря ему мы теперь лучше понимаем, кто мы есть, и тем самым становимся более сплоченными как нация.

Мы считаем, что стратегия по укреплению культуры мира должна делать упор на четко определенных критериях. В их числе должны быть средства урегулирования текущих конфликтов, которые противодействовали бы их обострению; разработка институциональных рамок и наращивание потенциала по осуществлению мирных инициатив; и мобилизация на национальном и региональном уровне ресурсов, необходимых для реализации таких мирных инициатив.

Значительная роль в распространении культуры мира отводится также средствам массовой информации, которые должны пропагандировать программы, способствующие укреплению мира, религиозной терпимости и диалогу между конфессиями. Мы также считаем, что средства массовой информации могли бы служить важным средством по предупреждению диффамации религиозных и культурных ценностей и идеалов.

Нигерия дорожит правом каждого гражданина на свободу слова, свободу вероисповедания и уважительное отношение к убеждениям друг друга. В этой связи мы хотим вновь обратиться с призывом регулярно проводить дальнейшие встречи межконфессиональных и внутрирелигиозных организаций и периодические семинары на злободневные темы, способствующие искоренению нетерпимости, разобщенности, конфликтов и насилия.

Выполнение задачи поощрения мира и взаимопонимания посредством диалога, обоюдной терпимости и взаимоуважения требует коллективных усилий. Поэтому давайте действовать рука об руку, чтобы наш мир стал более миролюбивой и процветающей планетой. Нам следует также объединить усилия к тому, чтобы отеснить на задний план факторы, вызывающие между разногласия и конфликты, уделять больше внимания тем аспектам, которые создают атмосферу гармонии, чтобы гаран-

тировать всем народам планеты все основные права человека.

Мы убеждены, что Всевышний сотворил наше разнообразие для нашего блага, а не для нашего самоуничтожения, что в нем наша сила, а не слабость, что оно важно для нашего мирного сосуществования, а не для войн между нами. Однако до тех пор, пока мы не начнем воспринимать это разнообразие именно так, оно будет оставаться разрушительной, а не той созидательной силой, о которой мы постоянно говорим, к которой страстно стремимся, но которую никак не можем обрести. Нам нужно активнее поощрять межконфессиональный диалог, поскольку, мы считаем, он поможет нам разобраться в наших различиях, даст нам шанс освоить и использовать на общее благо наше богатое культурное и общее разнообразие.

Мы должны преодолеть нетерпимость, ненависть и ложные представления относительно наших различных этнических, культурных и религиозных истоков, чтобы мы могли сосуществовать в условиях мира и любви, способных содействовать всеобщему экономическому росту и развитию. Давайте же сделаем это тысячелетие бесконфликтным и тем самым поможем реализации принципов и целей Всеобщей декларации прав человека.

В заключение я настоятельно призываю членов Генеральной Ассамблеи серьезно отнестись к значению незамысловатой, но захватывающей истории, рассказанной одной из моих соотечественниц — молодой женщиной по имени Чимаманда Нгози Адичье, — истории о том, что она назвала «опасностью одностороннего взгляда». Адичье просит каждого из нас проявлять терпение и терпимость. Она предостерегает нас о том, что нельзя поддаваться однобокости, поскольку это может породить стереотипы — и не потому, что однобокий взгляд не передает сущности явления, а потому, что, не являясь всеобъемлющим, он заведомо видит конкретное событие или предмет в его незавершенном виде. Односторонность приводит к тому, что целому народу можно отказать в достоинстве, лишит его самобытности и предать осмеянию его сходство с другими. Более того, такие взгляды лишены многоплановости. Когда же мы отказываемся от этой узости взгляда, от его зашоренности, мы осознаем, что никогда нельзя односторонне относиться ни к одному месту, ни к одному народу, ни к одной идеологии. И тогда мы заново обретаем сво-

его рода рай, который вселяет в нас силы и обогащает нас.

Г-н Рупани (Индия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и привилегия участвовать в сегодняшнем обсуждении пункта повестки дня, озаглавленного «Культура мира». Разрешите мне выразить нашу искреннюю благодарность и признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о межрелигиозном и межкультурном диалоге, взаимопонимании и сотрудничестве на благо мира (A/64/325), в котором изложена текущая деятельность и будущие инициативы, предусмотренные в этой области. В этой связи мы с радостью выступаем в качестве соавторов проекта резолюции, касающегося проведения в 2001–2010 годах Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (A/64/L.5). Мы также были рады стать одним из соавторов другой крупной инициативы в этой области — «Альянса цивилизаций». Индия является членом Группы друзей «Альянса» — начинания, которое, как мы с радостью отмечаем, набирает силу.

Нам также доставляет удовольствие выступать в качестве соавторов проекта резолюции о Международном дне Нельсона Манделы (A/64/L.13), проведение которого было одобрено специальной декларацией, принятой на пятнадцатой встрече на высшем уровне Движения неприсоединения в Шарм-эш-Шейхе. Мы воздаем должное Нельсону Манделе, дальновидному и выдающемуся лидеру нашего времени, на которого огромное влияние оказал Махатма Ганди — величайший апостол мира и ненасилия. Принятие этого проекта резолюции станет достойным признанием той неустанной борьбы, которой полна жизнь этого человека-легенды, отдавшего всего себя служению человечеству, — борца с расовой дискриминацией и поборника примирения, выступающего за демократию во всем мире, за поощрение в нем культуры мира.

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, народы Организации Объединенных Наций преисполнены решимости проявлять терпимость и жить в мире. Таким образом, именно мир и терпимость лежат в основе тех ценностей, которые столь упорно отстаивает Организация Объединенных Наций с первого дня своего возникновения. Эти ценности, позиция и образ жизни делают упор на свободе, справедливости, солидарности и уважении к разнообразию, диалогу и пониманию.

Большая часть конфликтов в современном мире вызвана нетерпимостью. Их разжигают силы, стремящиеся к тому, чтобы на смену языку диалога и мира пришел язык насилия. Насилие распространяет свои щупальца и угрожает уничтожить моральные ценности, разрушить саму ткань терпимости и всеобщей комплексной культуры, которая содействовала прогрессу человечества. Как никогда ранее, размах этих проблем требует, чтобы все люди объединились ради поиска новых решений.

Мы должны создать условия, содействующие диалогу между различными культурами, вероисповеданиями и религиями, насаждающими ценности, которые поощряют переход от силы к разуму, от конфликта и насилия — к диалогу и миру. Глобальные усилия, направленные на достижение мира и примирения, приведут к успеху лишь в том случае, если они будут покоиться на коллективном подходе, основанном на доверии, диалоге и сотрудничестве. Как справедливо заметил Альберт Эйнштейн, мир невозможно сохранить силой, его можно лишь достичь за счет понимания.

Диалог между различными культурами и религиями важен также и потому, что без него, равно как в отсутствие понимания, будет процветать нетерпимость, фанатизм и насилие. Именно это является причиной роста в мире экстремистских идеологий, насилия и терроризма: похоже, мы все дальше уходим от диалога и понимания.

Неоспорим тот факт, что терроризм — сам по себе являющийся проявлением экстремизма, нетерпимости и насилия — есть полная противоположность всем религиям. Все акты экстремизма и нетерпимости идут вразрез с основополагающими принципами любой религии, поскольку все конфессии основаны на универсальных ценностях мира, праведности и гуманности. Ни одна религия не оправдывает насилие или убийство людей.

История Индии — это история взаимодействия различных цивилизаций. У нас прочны традиции уважения вероисповеданий и культур и компромисса между ними. В современной Индии живут люди самых разнообразных вероисповеданий. В нашей стране насчитывается наибольшее число представителей великих религий мира.

Взаимодействие между Индией и Западом уходит своими корнями ко временам Древней Греции. Тысячелетие тому назад в результате контактов

между двумя нашими цивилизациями возник «Милиндапаньха» — текст бесед между греческим царем Милиндой и буддийским мудрецом Нагасеной. Это взаимодействие также положило начало изысканному искусству Гандхара. В результате контактов Индии с исламом возникло величественное здание индоисламской культуры, в том числе утонченные традиции суфизма. Мы, в Индии, понимаем всю важность создания альянсов между религиями, культурами и этническими группами. Будучи страной беспрецедентного разнообразия, индийцы не смогли бы добиться успеха в объединении и укреплении смешанной самобытности индийцев, если бы они не проявляли терпимость и не стремились к жизни в условиях мира.

Индия поддерживает все усилия по наведению мостов понимания между государствами, народами, религиями и культурами через множество образовавшихся «разломов». Индия считает, что инициативы, которые содействуют достижению этих целей и расширяют их, весьма своевременны и ценны. Как справедливо сказал Махатма Ганди, нетерпимость сама по себе является формой насилия и препятствует росту истинного духа демократии.

Мы в Индии обеспокоены ростом нетерпимости во всем мире. Мы обеспокоены ростом тех ресурсов — как финансовых, так и иных, — которые попадают в руки экстремистских и других групп, проповедующих насилие и злоупотребляющих религией для оправдания и распространения своих экстремистских взглядов. Усилия по противодействию этим тенденциям отвлекают внимание и средства, столь необходимые для развития развивающихся стран, в том числе Индии. Кроме того, деструктивная деятельность таких групп имеет потенциально серьезные последствия для социальной стабильности, мира и спокойствия. Поэтому исключительно важно, чтобы государства всего мира объединились в борьбе с угрозой терроризма и экстремизма, которые стали проклятием современного общества.

Мы должны четко отдавать себе отчет в том, что пособничество — вольное или невольное — распространению эпидемии фундаментализма и терроризма подобно кормлению чудовища, которое обернется и проглотит того, кто его кормит.

Диалог должен также стать решительным напоминанием об обязанности государств делать все

возможное для поощрения терпимости и уважения. Им следует поощрять их на всех уровнях: внутри государств, внутри регионов и внутри более широкого международного сообщества.

Г-н Мораиш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Сегодня на нашем рассмотрении находится ряд очень важных и значимых проектов резолюций, касающихся демократии, прав человека и сотрудничества в интересах мира. Их всех объединяет общее стремление способствовать созданию условий, ведущих к более прочному миру и к более стабильному, процветающему и справедливому международному обществу.

В этом контексте позвольте мне конкретно рассмотреть два из них. Первый — это проект резолюции о провозглашении 18 июля Международным днем Нельсона Манделы, содержащийся в документе A/64/L.13. В нем заслуженно отдается дань уважения одной из наиболее выдающихся личностей и государственному деятелю нашего времени, а второй — проект резолюции A/64/L.14, в котором признается роль «Альянса цивилизаций» в качестве важного инструмента укрепления мира, стабильности, взаимного уважения и понимания между народами и странами.

Эти две темы тесно взаимосвязаны, и Португалия гордится и считает для себя честью с самого начала активно поддерживать обе эти инициативы. Португалия присоединяется к заявлению, с которым выступил посол Швеции Лиден от имени Европейского союза. Сейчас я хотел бы сделать несколько дополнительных замечаний в моем национальном качестве.

Нельсон Мандела всю свою жизнь боролся за справедливость, мир, демократию, за права человека и против дискриминации — будь она основана на цвете кожи, на религии или поле. Он также наполнил новым содержанием концепцию справедливости, примирения, прощения и понимания.

Его борьба и сама его личность навсегда вписаны в современную историю и служат источником вдохновения для всех тех, кто стремится улучшить мир, сделать его равноправным и справедливым миром, миром, в котором уважаются права человека, поощряются различия, миром равенства и равных возможностей для всех; миром, где взаимопонимание и активная солидарность между народами и странами являются нормой; миром, где все наде-

лены равными правами на экономическое и социальное развитие, без чего стабильность, мир и демократия не могут существовать; миром, свободным от дискриминации.

Он был убежденным лидером в борьбе за свободу и за единство Африки. Но эта борьба, которой он безо всяких скидок целиком посвятил себя с самой юности и ради которой он провел почти 30 лет в тюрьме по приговору жестокого режима и трудился на посту руководителя свободного государства, вышла далеко за пределы его страны и континента, охватила весь мир и стала мерилom новой международной культуры мира.

Нельсон Мандела удостоен многих высоко символических и важных наград. Со своей стороны, Португалия, признавая международную роль и пример Нельсона Манделы, недавно наградила его Премией Геремека за выдающиеся заслуги в деле укрепления демократии. Однако ему до сих пор не воздавалась дань уважения со стороны всего международного сообщества. Мы счастливы, что теперь этот день настал и что имя Манделы, его борьба и его пример получат то признание, которого они заслуживают, станут для нас поводом для постоянных размышлений о том, какой ценой дается путь к миру, к демократии и к реализации прав человека каждого из нас.

Второй проект резолюции, как я уже отметил, также тесно связан с Нельсоном Манделой и касается поощрения и осуществления тех идеалов, за которые он боролся.

Я хочу поблагодарить Испанию и Турцию за их усилия по подготовке и координации этого проекта резолюции. Я хочу также поблагодарить Генерального секретаря за сохранение этого идеала и за содействие претворению его в жизнь. Позвольте мне особо отметить роль президента Португалии Сампайю, лидерство, широта взглядов и неустанные личные усилия которого имели решающее значение для осуществления и укрепления этой очень важной инициативы. За несколько лет со времени своего образования «Альянс цивилизаций» сумел заручиться поддержкой и энтузиазмом многих друзей, правительств, гражданского общества и международных и региональных организаций, которым близки его идеалы и цели.

За последние несколько лет особенно четко выявилась важность взаимопонимания между куль-

турами и цивилизациями для создания более мирного и стабильного мира — важность диалога, уважения различий, диалога и наведения мостов.

Таковы цели, которые поставил перед собой «Альянс», разрабатывая и осуществляя конкретные национальные и региональные стратегии, сконцентрированные на четырех решающих тематических компонентах — молодежь, образование, средства массовой информации и миграция, — а также поощряя на страновом и региональном уровне широкое взаимодействие между всеми заинтересованными участниками.

Хотя он еще молод как международная инициатива, «Альянс», тем не менее, уже продемонстрировал свою зрелость и силу, осуществив значительное число мероприятий и проектов и заручившись активной поддержкой со стороны впечатляющего и постоянно растущего числа стран и других международных участников. Я хотел бы особенно выделить принятие многочисленных национальных планов, двух планов, рассчитанных на двухгодичный срок, создание сети координационных центров и возрастающее число национальных и региональных инициатив, о которых говорится в итоговых документах двух ежегодных форумов, проведенных в Мадриде и Стамбуле.

Я не сомневаюсь, что эти усилия получат продолжение на будущих совещаниях, которые в предстоящие годы намечено провести в Бразилии, Катаре и Австрии, что будет способствовать расширению масштабов и повышению эффективности той роли, которую играет «Альянс» в содействии миру и диалогу во всем мире.

Португалия считает, что признание Генеральной Ассамблеей важности этой роли «Альянса» и той работы, которую он выполняет, совершенно закономерно и своевременно. Я не сомневаюсь, что оно будет рассматриваться как важный элемент приверженности международного сообщества целям и усилиям «Альянса», и я надеюсь, что все делегации в Генеральной Ассамблее выступят в поддержку данного проекта резолюции.

Я считаю, что сегодня у Генеральной Ассамблеи счастливый день. Одобрив оба проекта резолюций, а также проекты, которые касаются поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, защиты детей и консолидации стран новой и возрождающейся демократии, мы воздаем тем самым

должное выдающемуся человеку, Нельсону Манделе, и его трудам. В то же время мы поддерживаем и поощряем инициативу, которая вобрала в себя и продолжает столь много его идеалов и целей.

Г-н Махига (Танзания) (*говорит по-английски*): Сегодня мы стремимся поощрять культуру мира в рамках общества, государства и в отношениях между государствами, для того чтобы мирная жизнь стала привычным явлением благодаря позитивному образованию, социальному сотрудничеству и просвещенному политическому руководству. Давайте же начиная с этого года и каждый последующий год будем также отмечать в Организации Объединенных Наций день президента Нельсона Манделы, прозорливого лидера, но, прежде всего, человека, ставшего олицетворением того мира, о котором идет речь в Уставе Организации Объединенных Наций.

Нельсон Мандела — символ борьбы за свободу, расовое равенство и демократию против апартеида — одной из самых чудовищных политических систем угнетения двадцатого столетия. В свои 92 года Нельсон Мандела пребывает на закатной поро своей жизни, что является высшим определением мира в Южной Африке, на африканском континенте и в мире в целом.

Он — символ мужества перед лицом насилия, героизма перед лицом смерти, достоинства перед лицом унижения и великодушия перед лицом несправедливости. Нельсон Мандела является синонимом мира и примирения, к которым Организация Объединенных Наций стремится как к конечному результату каждого конфликта.

Еще с юности, а затем в качестве молодого лидера Африканского национального конгресса, Нельсон Мандела выбрал для себя путь ненасильственных массовых действий для борьбы с безжалостным режимом апартеида. Этот путь был выбран АНК с момента ее создания в 1911 году. Именно после расправы с ни в чем неповинными демонстрантами в Шарпервилле в 1959 году Нельсон Мандела и народ Южной Африки осознали, что путь ненасилия в борьбе за свободу заблокирован цементной стеной, что дверь, ведущая к мирным переговорам, заперта на стальной засов и что гнет апартеида усиливается. Расправа с мирными демонстрантами в Соуэто в 1976 году стала еще одной пощечиной сторонникам мирных средств борьбы с

апартеидом. Таким образом, вооруженная борьба, являясь средством самообороны, стала единственной тактикой на местах, позволяющей продолжать политическую борьбу.

В 1964 году Мандела был брошен в застенки, где провел 27 лет, большую часть в одиночке. На суде Мандела заявил:

«Я боролся против белого господства, и я боролся против черного господства. Моим идеалом было создание демократического и свободного общества, в котором все люди гармонично живут вместе и имеют равные возможности. Ради этой идеи я живу и надеюсь воплотить ее. Но если потребуется, то ради этой идеи я готов умереть».

Мандела продолжал делать ставку на давление со стороны международного сообщества, в том числе Организации Объединенных Наций, в отношении проблемы апартеида. Когда 11 февраля 1990 года Мандела был выпущен из тюрьмы, он сказал:

«Мы благодарны международному сообществу за его огромный вклад в борьбу с апартеидом. Без вашей поддержки наша борьба не добилась бы таких успехов».

Жители Южной Африки всегда будут помнить о помощи, которую им оказывали государства, находящиеся на передовой этой борьбы.

В самом деле, с 1948 по 1994 год с этой трибуны было произнесено бесчисленное количество речей и в этом зале было принято бесчисленное число резолюций, осуждающих апартеид и имеющих целью сплотить международные усилия для борьбы с апартеидом до полной победы над ним. Находясь в заключении — на тяжелых работах и в одиночной камере в тюрьме на острове Роббен, — Нельсон Мандела оставался для всего мира вдохновителем и надеждой в деле борьбы с апартеидом; после освобождения он прошел последнюю милю на пути, приведшему к свободе и демократии в Южной Африке.

Следует подчеркнуть, что одним из главных достижений Организации Объединенных Наций с 1945 года является ее вклад в борьбу с колониализмом и апартеидом и в обретении независимости африканских стран. После своего освобождения Нельсон Мандела выступал с этой трибуны со словами

благодарности в адрес Организации Объединенных Наций за эту великую победу. Поэтому совершенно естественно, что мы воздаем ему должное с этой самой трибуны. Являясь последней живой легендой борьбы за освобождение в Африке, он стоит в одном ряду с такими своими предшественниками, как Нкрума, Кениата, Ньерере, Азикиве, Сенгор и другие.

Невозможно представить более выдающегося и непреходящего вклада в дело мира на планете, чем призыв Манделы к примирению, к миру с бывшими угнетателями, к демократии и совместному существованию в Южной Африке представителей разных рас. Для международного сообщества он должен служить живым примером для подражания, и Организация Объединенных Наций обязана донести этот пример до будущих поколений, торжественно отмечая Международный день Нельсона Манделы, который мы объявляем сегодня в рамках культуры мира.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): После важных форумов «Альянса цивилизаций», в том числе региональных мероприятий наподобие того, которое должно состояться 14 декабря в столице нашей страны Сараево, заложены основы для конкретного диалога и действий, направленных на укрепление взаимопонимания и доверия в регионе и за его пределами.

Мы выражаем удовлетворение Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), в котором главы государств и правительств приветствовали объявленную Генеральным секретарем в 2005 году инициативу — «Альянс цивилизаций». Результатом этого начинания стало значительное число ценных проектов, которые позволили расширить цели, сформулированные «Альянсом». Памятуя о важности и результативности последних двух форумов, проходивших в Мадриде и Стамбуле, мы возлагаем большие ожидания на следующий форум, который должен состояться в 2010 году в Бразилии. Мы признательны Высокому представителю по «Альянсу цивилизаций» за его доклады и намерены активно участвовать в реализации этой инициативы в составе Группы друзей.

Несмотря на впечатляющий прогресс, достигнутый после окончания холодной войны во многих областях, имеющих глобальное значение, сегодня мы имеем дело с ростом социальной, культурной,

религиозной и других видов напряженности и конфронтации. В ряде случаев — слишком часто — они быстро переросли в полномасштабные вооруженные конфликты. Под угрозой находятся слишком многие фундаментальные права человека. Слишком много людей погибло. К сожалению, это происходило и в нашей стране.

Таким образом, необходимость проведения продвинутого межкультурного и межконфессионального диалога, направленного на поощрение толерантности и мира, имеет приоритетное значение для моей родины. Мы признаем, что защита и охрана культурного наследия и свобода вероисповедания, при одновременном соблюдении традиций, входят в число самых основных прав для достижения всеобъемлющего мира.

Босния и Герцеговина также является государством, которое стремится освободиться от проблем прошлого и жить в культуре мира и диалога.

Мир неотделим от диалога. Как мы уже слышали не раз, задача, каждый день встающая перед нами, заключается в необходимости замены страха принятием, а агрессии — терпимостью. Мы все должны запомнить, что толерантность — это способность непредвзято и объективно относиться к тем, чья точка зрения, чьи традиции, религия и национальная принадлежность отличны от наших собственных.

Более того, мы в Боснии и Герцеговине осознали тот факт, что диалог должен строиться на демократической основе при соблюдении верховенства права, прав человека и уважении достоинства личности. Мы прекрасно понимаем, что истинное примирение также невозможно без открытого диалога.

Причины нашей приверженности диалогу культур и цивилизаций заключаются еще и в нашем стремлении укрепить слабые звенья, проявившиеся в эту новую эпоху глобализации. Перед странами региона, в том числе перед Боснией и Герцеговиной, стоит общая цель — добиться вступления в объединенную Европу, что, по нашему мнению, обеспечит стабильность и процветание, положит конец межрелигиозным и межэтническим конфликтам.

Мы вновь убедились, что взаимное уважение, черпающее силу в открытом диалоге, поддержанное

полиэтничностью, поликультурой и полирелигиозностью наших регионов, является необходимым условием для реализации нашей стратегии сохранения мира, региональной стабильности и, что особенно важно, для разрешения конфликтов.

Сейчас мы обращаемся ко всем государствам, объединившимся ради мирного будущего, с призывом реализовать свой потенциал в плане поощрения всеобщего соблюдения прав человека и его основных свобод, во имя достижения глобальной толерантности, основанной на общности наших ценностей и взаимного опыта.

Г-н Норманден (Канада) (*говорит по-французски*): Канада рада принять участие в утреннем заседании по вопросу культуры мира. Этот пункт повестки дня охватывает большое число инициатив, служащих делу мира за счет поощрения межкультурного и межконфессионального диалога. Мы хотели бы поблагодарить Бангладеш, Филиппины и Пакистан за подготовку проектов резолюций, которые будут способствовать прогрессу в этом направлении.

Канада признательна Турции и Испании за усилия по укреплению Альянса цивилизаций. Канада поддерживает Альянс и проект резолюции (A/64/L.14), который Ассамблея рассматривает сегодня утром. Мы недавно продемонстрировали свою приверженность Альянсу, проведя в сентябре в Организации Объединенных Наций, при поддержке представительства Италии, секретариата Альянса и Международной организации по миграции, «круглый стол» по вопросу об управлении многоэтничными городами.

(*говорит по-английски*)

Канада рада стать соавтором представленного нам сегодня проекта резолюции, озаглавленного «Международный день Нельсона Манделы» (A/64/L.13). Нельсон Мандела справедливо считается одним из самых выдающихся государственных деятелей нашего времени. Во время своего почти тридцатилетнего тюремного заключения он стал объединяющим символом сопротивления расизму, нетерпимости и несправедливости, которыми характеризовался режим апартеида в Южной Африке. Как мужественный человек он был готов пожертвовать своей жизнью ради свободы всех южноафриканцев. По выходе из тюрьмы он стал воплощением силы и прощения, лидером, приверженным делу

мира и примирения. Действуя мудро и решительно, он объединил свой разделенный народ, создав новую и демократическую Южную Африку.

Мы все знаем, что в 1993 году он и Фредерик де Клерк получили Нобелевскую премию мира в знак признания этого замечательного успеха и вклада в дело международного мира. Когда Нельсон Мандела покинул свой пост, он сделал это красиво и с достоинством, в соответствии с положениями новой южноафриканской конституции. Однако он не завершил свою деятельность. Он продемонстрировал, что подлинно великому человеку не нужны государственные посты, чтобы оставаться лидером. В своих посреднических усилиях по урегулированию конфликтов и в своей работе с детьми он вдохновлял самым своим примером, руководствовался чувством справедливости, глубокого сострадания и заботы о людях.

Канада наградила Нельсона Манделу самыми высокими наградами. В 1998 году он стал почетным кавалером Ордена Канады. Три года спустя, в 2001 году, в знак признания его выдающейся нравственной руководящей роли в Южной Африке, по сути дела, в интересах всего человечества палата представителей единогласно предоставила ему почетное канадское гражданство. Это знак уважения, которого удостоиваются лишь немногие, особенно почитаемые нами люди. Нельсон Мандела является примером для нашего времени, и мы приветствуем данный проект резолюции, так как он направлен на то, чтобы ценности Манделы, в том числе его приверженность демократии и защите прав человека, его самоотверженное служение человечеству оставались на многие годы образцом для нас и наших детей.

Г-н Капамбве (Замбия) (*говорит по-английски*): Многое уже было сказано о г-не Манделе — о его жизни до ареста, о 27 с половиной годах его тюремного заключения, о его деятельности после освобождения в 1990 году. Многое из этого было сказано здесь, в славных стенах Организации Объединенных Наций. Друзья, союзники, противники и совсем незнакомые люди считали своим долгом что-то сказать о г-не Манделе. Немало из того, что было сказано, является для него лестным — и он достоин всего сказанного и даже большего. Многое другое, что говорилось о нем, было нелестным, несправедливым и ложным. Возможно, он, как человек, в какой-то мере заслуживает этого.

Сегодня, принимая проект резолюции A/64/L.13, мы хотим воздать должное этому человеку, но, что еще более важно, мы хотим воздать должное тем принципам и идеалам, за которые он всегда выступал: мужество, стойкость, мир, справедливость, примирение, свобода, выносливость и человеческое достоинство. Мандела — особый человек. Он один из тех немногих, кого каждый из нас может по праву назвать своим другом. Он является общемировым достоянием. Наша делегация горда быть одним из соавторов проекта резолюции, касающегося провозглашения 18 июля, его дня рождения, Международным днем Нельсона Манделы.

Г-н Калуджерович (Черногория) (*говорит по-английски*): Сейчас, в пору испытаний, когда мы сталкиваемся с различными кризисами, когда наше будущее неопределенно, негативные побочные эффекты этих явлений могут способствовать нестабильности обстановки и усилить социальную, религиозную и культурную напряженность. Как и все государства, мы должны сотрудничать во имя укрепления нашего общего человеческого наследия, отвергая насилие и предотвращая конфликты благодаря солидарности, диалогу, толерантности, пониманию, равно как отказ от стереотипов и нетерпимости, унаследованных от прошлого. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря «Межрелигиозный и межкультурный диалог, взаимопонимание и сотрудничество на благо мира» (A/64/325), в котором освящается деятельность ключевых учреждений Организации Объединенных Наций и других ведущих региональных и глобальных инициатив в этой области, и приветствуем содержащиеся в нем рекомендации.

Альянс цивилизаций способствует взаимодействию между правительствами, гражданским обществом и международными организациями в продвижении межкультурного и межрелигиозного диалога и в борьбе с раздором, поляризацией и экстремизмом внутри стран и между ними. Поэтому я хотел бы выразить искреннюю благодарность послу Апакану из Турции и послу Яньес-Барнуэво из Испании и их соответствующим странам за то, что они продолжают усилия по реализации целей Альянса.

За четыре года своего существования Альянс значительно расширил диапазон своей деятельности и добился быстрого прогресса в осуществлении поставленных им целей. Это убедительно свидетельствует об активном росте поддержки и доброй

воле со стороны многих стран и партнеров в отношении укрепления мира, толерантности, взаимопонимания и сосуществования, которые ведут к построению лучшего мира. Будучи новаторской и динамичной инициативой, Альянс содействует эффективному укреплению межкультурного сотрудничества между религиозными, национальными и культурными общинами. Он наметил свои цели и определил на мировом уровне свою повестку дня в области благого управления культурным многообразием, также представил конкретные проекты, нацеленные на выполнение четко поставленных задач, разработал стратегии, ориентированные на достижение результатов, равно как практические и эффективные программы, что было подтверждено успешным проведением мадридского и стамбульского форумов. Альянс по-прежнему остается важным форумом для открытого, инклюзивного и глобального диалога. Мы уверены, что третий Форум, который будет проведен в 2010 году в Бразилии, придаст дополнительный импульс деятельности Альянса.

Многие члены Группы друзей, в том числе и моя страна, приняли на себя обязательство по продвижению целей Альянса с помощью осуществления национальных стратегий, уделяющих особое внимание достижению ощутимых результатов в области образования, молодежи, миграции и СМИ. Кроме того, я хотел бы указать на важность подключения Альянса к региональным процессам, разрабатывая для этого региональные стратегии, в которых приоритетное внимание должно уделяться вопросу межкультурной поляризации в отношениях между мусульманскими и западными обществами. Региональные стратегии являются важным механизмом, призванным помогать странам, которые сталкиваются со схожими проблемами, изыскивать общие возможности для их решения, сопоставлять применяемые подходы и обмениваться информацией о недостатках, успехах и усвоенных уроках, а также активизировать региональные инициативы и региональную координацию. С учетом этого мы рассчитываем, что на конференции, которая пройдет в декабре этого года в Сараево, будет одобрена региональная стратегия для Юго-Восточной Европы.

Черногория по-прежнему с энтузиазмом работает в Группе друзей и горда быть соавтором проекта резолюции A/64/L.14, который был представлен

вчера. Мы уверены, что этот проект позволит усилить взаимодействие и координацию «Альянса» с системой учреждений Организации Объединенных Наций в целях выработки подхода, направленного на достижение конкретных результатов, укрепить инициативность и достигнуть целей «Альянса». Таким образом, мы поддерживаем надежду главных авторов — Испании и Турции, равно как других соавторов, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса, а его цели будут положительно встречены всеми государствами-членами.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить нашу готовность и решимость продолжать сотрудничество с «Альянсом» и другими форумами, которые созданы для того, чтобы выдвигать новаторские идеи и инициативы, а также предпринимать действия по укреплению мира на основе межкультурного и межрелигиозного сотрудничества и понимания.

Г-н Факих (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить председателя Ассамблеи за его усилия по проведению этого важного заседания по пункту 49 повестки дня «Культура мира».

Укрепление культуры мира, защита прав человека, верховенство права, диалог между культурами и народами крайне важны с точки зрения эффективности любой стратегии. Нет сомнений, что соблюдение международного права и его принципов является единственным средством для урегулирования международных конфликтов и ликвидации очагов напряженности. Хотя позитивное развитие информационных и коммуникационных технологий улучшило качество жизни во всем мире, некоторые экстремистские меньшинства, которые есть во всех культурных или религиозных группах, стремятся воспользоваться этим прогрессом и технологией для распространения ненависти, расизма и изоляции.

Нам хотелось бы создать под эгидой Организации Объединенных Наций здоровую атмосферу, содействующую распространению ценностей диалога, толерантности и умеренности, а также укреплению отношений сотрудничества и мира между культурами, государствами и народами. Возросшая ответственность СМИ, которым следует воздерживаться от использования стереотипов и предвзятых понятий в отношении других, делая, наоборот, упор на позитивных образах, позволит укрепить диалог

между культурами и приведет к позитивным результатам.

Стремясь к этим благородным целям, король Саудовской Аравии искренне призвал к укреплению диалога между религиями и культурами, из которых состоит международная человеческая семья. Эти инициативы осуществляются по двум направлениям: политическому и культурному. На политическом уровне в Мекке был проведен специальный мусульманский саммит, на котором ко всем участникам был обращен настоятельный призыв отказаться от насилия, экстремизма и терроризма, и вместо этого поощрять взаимоуважение, диалог и толерантность. В ноябре 2008 года в Организации Объединенных Наций прошло заседание высокого уровня, целью которого стало оказание как можно более активной политической поддержки всем инициативам по укреплению диалога, понимания и культуры мира.

Второе направление носит более социально-культурный характер. Мусульманские духовные лица и богословы всех религиозных течений встретились в Мекке, с тем чтобы подчеркнуть толерантный характер ислама и его послание диалога и мира. В июле 2007 года в Мадриде состоялось международное совещание по вопросу о диалоге между цивилизациями, в котором участвовали представители всех основных религий. Прилагаются и другие усилия по созданию мирового центра для диалога между представителями всех основных религий, свободного от всякого политического влияния и вмешательства.

Председатель занимает свое место.

Королевство Саудовская Аравия хотело бы выразить свою глубокую озабоченность в связи с проявлением ненависти, дискриминации, нетерпимости и преследования религиозных групп или общин. Мы подчеркиваем важность диалога, понимания и толерантности в отношении других людей, к какой бы религии, культуре или конфессии они ни принадлежали. История нашего региона мира является собой разительный пример мирного сосуществования, взаимодействия и общения между адептами других монотеистических религий — ислама, иудаизма и христианства. Сегодня мы стремимся к сохранению этой истории мирного сосуществования под эгидой Организации Объединенных Наций, в

которой представлены все религии, конфессии и культуры.

Наша цель заключается в поощрении диалога, который подчеркивает все позитивные аспекты этих религиозных культур, отвергая при этом их негативные аспекты, а также делает упор на необходимость преодоления всех препятствий на пути диалога в целях достижения наших целей. Мы отстаиваем важность отказа от использования экстремизма, недопустимости столкновений между культурами и цивилизациями. Король Саудовской Аравии неоднократно подчеркивал важность мирного и плодотворного сосуществования, которое не допускает конфликтов столкновений между культурами и создает условия для понимания между народами.

В заключение, распространение культуры мира и толерантности является глобальной инициативой, вклад в которую должен внести каждый из нас. Это позволило бы нам обеспечить мир для будущих поколений, а также дать им возможность жить в условиях развития, прогресса и сотрудничества.

Г-н Ашики (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы сделать общее заявление по проекту резолюции A/64/L.14, озаглавленному «Альянс цивилизаций». Япония высоко ценит усилия и приверженность Испании и Турции в отношении представленного нам сжатого проекта резолюции об «Альянсе цивилизаций», который содействует укреплению межцивилизационного понимания и уважения.

Япония придает большое значение диалогу между цивилизациями и по этой причине поддерживает деятельность «Альянса цивилизаций». Мы надеемся, что в сотрудничестве с другими организациями, действующими в этой же области, «Альянс» добьется конкретных результатов. ЮНЕСКО давно и активно занимается межкультурным диалогом. В апреле на 181 сессии Исполнительного совета ЮНЕСКО Высокий представитель Генерального секретаря по «Альянсу цивилизаций» г-н Сампаю подтвердил важность укрепления сотрудничества с «Альянсом», и мы приветствуем его заявление.

Мы также рады, что новый Генеральный директор ЮНЕСКО г-жа Ирина Бокова продолжит укреплять партнерство между ее организацией и «Альянсом цивилизаций», которое было установлено бывшим Генеральным директором Коитиро Мацуурой. Япония надеется, что сотрудничество меж-

ду ЮНЕСКО и «Альянсом» позволит добиться еще более ощутимых результатов.

С этой точки зрения Япония рада поддержать этот проект резолюции и присоединиться к числу его соавторов, а также надеется, что он будет принят консенсусом.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола.

Архиепископ Мильоре (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/64/325), в котором описывается деятельность ключевых подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросом межрелигиозного и межкультурного диалога.

Последние годы Организация Объединенных Наций все чаще обращается к вопросу о религии и о ее вкладе в обеспечение мира и развития, поскольку, как считает международное сообщество, это стало насущной потребностью, которую нельзя больше игнорировать. Полтора века назад в начале промышленной революции религию считали опиумом для народа, сегодня, в контексте глобализации, ее все чаще рассматривают как витаминную добавку для народа.

Уникальный вклад религий и диалога, равно как сотрудничества между ними, заложен в самом смысле их существования, который заключается в том, чтобы служить духовному и трансцендентальному измерению человеческой личности. Они также облагораживают человеческий дух, защищают жизнь, делают сильными слабых, превращают идеалы в конкретные действия, очищают институты власти, способствуют устранению экономического неравенства, вдохновляют лидеров на неординарные поступки и позволяют людям более полно реализовать свой природный потенциал и преодолевать конфликтные ситуации путем примирения, миростроительства и заживления душевных ран, нанесенных несправедливостью.

Общеизвестно, что на протяжении всей истории отдельные лица и лидеры манипулировали религией. Аналогичным образом, идеологические и националистические движения использовали религиозные разногласия в качестве предлога для того, чтобы заручиться поддержкой для осуществления

своих замыслов. В последнее время манипулирование религией и ее использование в политических целях вызвало дебаты и обсуждения в Организации Объединенных Наций, поставив эти явления в контекст прав человека.

Действительно, обсуждение в Организации Объединенных Наций вопроса о роли религии продолжают уже в течение определенного времени, и ощущается острая потребность в едином видении этого явления и надлежащем подходе к нему. Моя делегация хотела бы предложить ряд соображений по этому вопросу, чтобы содействовать надлежащему и эффективному взаимодействию между религией и религиями, с одной стороны, и целями и деятельностью Организации Объединенных Наций — с другой.

Межрелигиозный и межконфессиональный диалог, направленный на анализ теологических и духовных основ различных религий с целью обеспечения взаимопонимания и сотрудничества все чаще становится императивом, убеждением и действительным устремлением многих религий. Я с удовольствием напомним о лидирующей роли католической церкви, которая 40 лет назад выступила с инициативой обратиться к другим религиозным традициям с помощью принятого церковным советом документа «В наш век». Сегодня многие христианские вероисповедания и другие религии участвуют в диалоге, используя для этого свои собственные программы, и таким образом продвигаются по пути лучшего взаимопонимания.

В этом отношении Святой Престол осуществляет ряд инициатив по поощрению диалога между христианскими вероисповеданиями и иудеями, буддистами и индусами. Более 40 лет назад был создан Папский совет по вопросам межрелигиозного диалога, а совсем недавно появилась первая в своем роде инициатива в виде документа «Слово, общее для нас и вас», который подписали 138 представителей ислама. Эта инициатива направлена на поощрение уважения, понимания и сотрудничества между представителями различных вероисповеданий, стимулирование изучения религий и на поддержку лиц, приверженных диалогу. Такой тип теологического и духовного диалога должен проводиться верующими и между верующими с помощью надлежащей методологии. Одновременно он служит незаменимой посылкой и основой для формирования более широкой культуры диалога и сотрудничества,

которую в последние десятилетия стараются развивать различные академические, политические, экономические и международные институты.

Недавние события в социальной и политической областях активизировали деятельность Организации Объединенных Наций по увязке своего видения и своих действий, направленных на утверждение культуры уважения, с конкретной озабоченностью, связанной с межрелигиозным пониманием. Участниками этого диалога являются государства-члены, взаимодействующие с гражданским обществом. Их подход и методы связаны с призывом и задачами Организации Объединенных Наций.

Однако, учитывая дух и букву Устава Организации Объединенных Наций, а также ключевые юридические документы, вполне можно утверждать, что конкретной и главной обязанностью Организации Объединенных Наций в отношении религии является проведение обсуждений и просветительской работы, а также оказание помощи государствам в деле всестороннего обеспечения, на всех уровнях, права на свободу религии, как это подтверждается в соответствующих документах Организации Объединенных Наций, и включает полное уважение и поощрение не только основополагающей свободы совести, но и права на свободное выражение любых религиозных взглядов и любое вероисповедание без каких-либо ограничений.

Действительно, конечной целью и итогом деятельности Организации Объединенных Наций в деле обеспечения взаимопонимания и сотрудничества является способность убедить государства, а также все слои общества в необходимости признавать, уважать и поощрять достоинства и права каждого человека и каждого общества.

Председатель (говорит по-арабски): Мы заслушали последнего оратора в ходе обсуждения данного пункта повестки дня.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы сообщить членам о том, что, по просьбе авторов, решение по проектам резолюции A/64/L.5 и A/64/L.15 будет принято позднее, о чем будет соответствующим образом объявлено.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/64/L.13, озаглавленного «Международный день Нельсона Манделы». К авторам это-

го проекта присоединились Финляндия, Республика Корея и Андорра.

Насколько я понимаю, Ассамблея согласна принять проект резолюции A/64/L.13?

Проект резолюции A/64/L.13 принимается (резолюция 64/13).

Председатель (говорит по-арабски): Мы хотели бы воздать должное великому борцу Нельсону Манделе за его вклад в дело утверждения свободы и достоинства человечества. Нам всем хорошо известна история жизни Манделы; мы знаем о его борьбе и о том, что он провел в тюрьме более двадцати лет. Сегодня, принимая проект резолюции в честь Нельсона Манделы, мы выражаем свою приверженность свободе и достоинству человека, нашу признательность этому великому человеку, который посвятил свою жизнь и прошел через страдания во имя счастья всего человечества. Мы хотели бы выразить ему нашу безграничную признательность и благодарность.

Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/64/L.14, озаглавленному «Альянс цивилизаций», с внесенными в него устными изменениями.

К авторам этого проекта хотели бы присоединиться следующие страны: Камерун, Кот-д'Ивуар, Венгрия, Япония, Мозамбик и Судан.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/64/L.14 с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции A/64/L.14 с внесенными в него устными изменениями принимается (резолюция 64/14).

Председатель (говорит по-арабски): На этом мы завершаем данный этап рассмотрения пункта 49 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.